

TEMPS RELATIF - Ensemble vocal



Variations Guatémaltèques

Polyphonies d'Amérique Centrale, de la Renaissance et d'Aujourd'hui

Sous la direction de Luc Denoux

Sopranes : Marie Albert, Florence Figari / Mezzos : Isabelle Deproit, Catherine Hureau

Ténors : Julien Drevet, Mauricio Montufar / Basses : Guillaume Frey, Nicolas Josserand

Percussions : Jean-Michel Casini

Recherche musicologique : Mauricio Montufar et Luc Denoux

Dans leur effort de conversion des peuples du nouveau continent à peine découvert, les conquistadors n'ont pas oublié la musique. Sans doute autant pour donner un certain apparat à leurs cérémonies que pour son pouvoir de séduction ou d'émerveillement. Le Guatemala et le Mexique deviennent des centres de création extrêmement actifs. De grands maîtres espagnols ou portugais font carrière (Bermudez, Fernandez, Padilla, ...) en Amérique Centrale et le grand style des polyphonies sacrées prend pied dans le nouveau monde.

Très vite, l'influence des cultures locales s'immisce dans le style musical. Hymnes et motets à la Vierge (particulièrement) sont chantés et composés en langues Nahuatl ou Maya. Dans la musique même, rythmes et phrasés se laissent influencer, donnant une touche particulièrement fraîche, naïve et colorée. Les "Villancicos" (chants spirituels pour Noël) sont l'objet d'une profusion de pièces gaies et originales. Plus vivement exotiques encore sont les "Negrillos", influencés cette fois par la rythmique des esclaves Guinéens.

Le mélange de polyphonies un peu naïves, de rythmiques amérindiennes et de langues inconnues chez nous est absolument savoureux. Si les mélomanes d'aujourd'hui et les grands ensembles européens connaissent les musiques Baroques du nouveau monde, ces répertoires plus anciens, touchant le premier siècle de la présence européenne en Amérique Centrale est jusqu'alors largement méconnu.

Nous vous invitons à un parcours centré sur le Guatemala et le Mexique. Si les manuscrits d'Oaxaca et de Puebla au Mexique sont maintenant connus et accessibles dans les bacs des disquaires, la "Missa de Bomba" semble, elle, ne pas avoir encore trouvé le chemin de l'Europe. Nous lui associerons Villancicos, Jacara et Negrillos tirés des manuscrits de Oaxaca et du Guatemala conservés à la bibliothèque de l'Université de l'Indiana.

Les Amériques Centrale et du Sud constituent aujourd'hui une région extrêmement active et créatrice dans le chant polyphonique mondial. Les chœurs y sont d'une grande vitalité et sont profondément ancrés dans la vie sociale, tant dans un rapport aux folklores, à la poésie qu'à la création contemporaine. Alberto Grau est une figure mondialement connue de ces courants contemporains et il participe fortement au développement fantastique de la vie musicale du Venezuela. Nous ne pouvons faire l'impasse de quelques pièces à la rythmique endiablée, tant pour l'auditeur que pour solliciter l'énergie communicative de nos jeunes chanteurs.

Temps Relatif - Ensemble Vocal
10 ter bd Gambetta - 38000 Grenoble
04 76 26 12 96

Directeur artistique : Luc Denoux
Administratrice : Nada Mounneh
nada.mounneh@temps-relatif.fr
www.temps-relatif.fr



PROGRAMME

COMPOSITEUR	DATES	ORIGINE	TITRE	LANGUE
Improvisation		Percussions	Charivari	percu
Hernando Franco	1532 - 1585	Guatemala	Dios itlaçon antzine	nahuatl
Jacques Rebotier	1950 -	France	La terre et son ombre	portugais
Pedro Bermudes	1558 - 1605	Guatemala	Missa de Bomba - Kyrie - Gloria	latin
Juan Gutierrez de Padilla	1590 - 1664	Mexique	Las estrellas de rien (juego de cañas)	espagnol
Gaspar Fernandes	1565 - 1629	Mexique	Xicochi, xicochi conetzintle	maya
Pedro Bermudes	1558 - 1605	Guatemala	Missa de Bomba – Credo	latin
Juan Gutierrez de Padilla	1590 - 1664	Mexique	Niño rendío sá (negrilla)	espagnol créolisé
Juan Gutierrez de Padilla	1590 - 1664	Mexique	Oye niño hermoso (gitanilla)	espagnol créolisé
Pedro Bermudes	1558 - 1605	Guatemala	Missa de Bomba - Sanctus - Agnus	latin
Max Quin (Tomás Pascual)	1590 -1635	Mexique	Asi andando + <i>Tojos</i>	espagnol
Alberto Grau	1937 -	Venezuela	Salve al celeste sol sonoro	espagnol
Gaspar Fernandes	1565 - 1629	Mexique	Andrés do queda el ganado	guineo espagnole
Gaspar Fernandes	1565 - 1629	Mexique	Eso Rigor repente	espagnol
Juan Gutierrez de Padilla	1590 - 1664	Mexique	Tambalagumbá	espagnol

Fiche Technique

Durée du concert : 1H / 1H15

Technique

Au moins 1 répétition sur place.

Matériel nécessaire sur le lieu du concert :

- 10 pupitres
- 10 chaises
- bouteilles d'eau sur scène pour chaque personne de l'équipe artistique
- lumière adaptée

Catering à prévoir avant la représentation pour l'équipe Temps Relatif (soit 11 personnes : 8 chanteurs, 1 percussionniste, 1 chef de chœur, 1 administratrice).

Conditions financières

Achat du concert : 5000 euros H.T. (Année 2010 - TVA non applicable article 293 B du C.G.I.).
Frais de transport, de restauration et d'hébergement en sus.

Tarifs dégressifs à partir du 2ème concert dans le même secteur géographique.

Nada Mounneh, Administratrice
04 76 26 12 96 / 06 08 91 01 67
nada.mounneh@temps-relatif.fr